

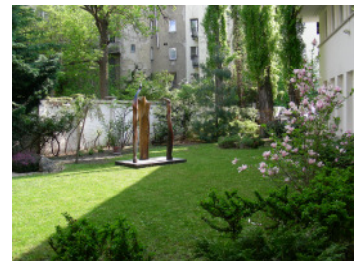
## Veranstaltungsräume der DUIHK



DUIHK Foyer



Vernissage im  
Konferenzraum



DUIHK Garten

### Konferenzraum



Der mit einem Dolmetscherkabine und professionellem Technik ausgerüsteter Raum befindet sich im Erdgeschoss des Hauses der Deutsch-Ungarischen Wirtschaft, vom Haupteingang aus ist er direkt zu erreichen. Zudem verfügt er über einen abtrennbaren Nebenraum, speziell für Stehempfänge mit Buffets, sowie Kaffeepausen während den Veranstaltungen. Der Raum ist Tageslicht durchflutet, und bietet einen schönen Ausblick auf den ruhigen und gepflegten Garten der DUIHK. Bei schönem Wetter lässt sich der Garten ebenfalls für Empfänge nutzen.

### Cafeteria und Restaurant



Die Cafeteria besitzt ebenfalls einen Zugang zum Garten und ist ein mit Rattan-Möbeln eingerichteter Raum für Empfänge. Wir empfehlen den Raum auch dann zu mieten, wenn Ihre Firma ganztägige Gespräche mit kleinen Pausen plant. Bei größeren Events können per Video-Übertragung die Vorträge von den Teilnehmern auch hier mitverfolgt werden.

## Seminarräume I. und II.

Unsere beiden Seminarräume im Erdgeschoss sind vielseitig einsetzbar und eignen sich somit besonders für Besprechungen und Schulungen. Der Seminarraum I. hat ebenfalls einen Ausblick auf den Garten. Durch mobile Elektroausrüstung lassen sich diese Räume im Handumdrehen an Ihre Anforderungen anpassen.



## Besprechungsräume I. und II.



Der große Besprechungsraum I. bietet Platz für 12 Personen. Der ovale Tisch in der Mitte bietet vielseitige Möglichkeiten zu stilvollen Gesprächen.

Der Besprechungsraum II. kann den großen Besprechungsraum optimal ergänzen, weil er sich auf dem gleichen Stock in der Nähe befindet. Er kann aber auch separat für Besprechungen bis max. 6 Personen genutzt werden.

## Workshopraum



Der neue klimatisierte und verdunkelbare Workshopraum ist mit einem Mobil-Dolmetscher-System ausgerüstet und ideal für Ihre Trainings, Workshops, Seminare und Besprechungen bis zu 30 Teilnehmern geeignet.

**DUIHK Mitglieder erhalten 25% Rabatt auf das Honorar und die Mietpreise.**

**Bei einer Reihe von mindestens drei Veranstaltungen gewähren wir zusätzlichen Rabatt.**

**Alle angegebenen Preise verstehen sich zzgl. MwSt. (25%).**

		Räume						
		Konferenz- raum	Cafeteria	Workshop- raum	Besprech- ungsraum I	Besprech- ungsraum II	Seminar- raum I	Seminar- raum II
Fläche (m <sup>2</sup> )		130	60	48	25	12	24	21
Kapazität (Personen)	<b>Theater- Bestuhlung</b>	120	60	30	-	-	20	15
	<b>Tischreihen</b>	50	20	20	-	-	-	-
	<b>U-Form</b>	40	30	20	-	-	10	10
	<b>Besprechung</b>	40	20	14	12	6	10	10
Tageslicht		+	+	+	+	+	+	+
Verdunkel- ung		+	-	+	-	-	-	-
Klimatisiert		+	+	+	+	+	+	+
Technische Ausstattung	<b>Dolmetscher - Kabine, Koffer</b>	fest	-	mobil	-	-	-	-
	<b>Kopfhörer</b>	+	-	mobil	-	-	-	-
	<b>Internet</b>	+	+	+	+	+	+	+
	<b>Beamer</b>	fest	mobil	fest	mobil	mobil	mobil	mobil
Preise für Nicht- Mitglieder	<b>Ganzer Tag</b>	420€	220€	290€	140€	70€	130€	120€
	<b>Halber Tag</b>	320€	180€	210€	112€	56€	105€	96€
Preise für Mitglieder	<b>Ganzer Tag</b>	315€	165€	215€	105€	52€	97€	90€
	<b>Halber Tag</b>	240€	135€	160€	84€	42€	80€	72€

### Technische Ausrüstungen

**Der Mietpreis für den Konferenzraum beinhaltet:**

- Beamer / Overhead Projektor
- Leinwand
- Schnurlose Mikrophone (max. 2 Stk.)
- Tischmikrophone (max. 2 Stk.)
- Rednerpult
- Podium für bis zu 5 Personen
- Kopfhörer für Simultanübersetzung
- Laptop

**Der Mietpreis für den Workshopraum beinhaltet:**

- Beamer
- Leinwand
- Schnurlose Mikrophone (max. 2 Stk.)
- Tischmikrophone (max. 2 Stk.)
- Kopfhörer für Simultanübersetzung
- Laptop



Technische Zusatzausstattung	Mietpreise für Nicht-Mitglieder		Mietpreise für Mitglieder	
	Ganzer Tag	Halber Tag	Ganzer Tag	Halber Tag
Dolmetscherkabine	140€	90€	105€	68€
Kopfhörer für Simultanübersetzung	2,40€/Stk.	1,20€/Stk.	2,40€/Stk.	1,20€/Stk.
Fernseher/Video	40€	20€	30€	15€
Laptop	60€	40€	45€	30€
Beamer (weitere)	60€	40€	45€	30€

### Professionelle Dienstleistungen

Diese Preise sind nur zur Information, bei Anfrage erstellen wir gerne ein spezifisches Angebot.

Dienstleistungen	Preise für einen halben Tag	Preise für einen ganzen Tag
Simultan Dolmetscher	175€	270€
Konsekutiv Dolmetscher	108€	219€
Fotograph	73€	128€
Video Aufnahme	140€	200€
Hostess	40€	80€
Techniker (pro Veranstaltung)	67€	

### Catering Packages

Package	Dienstleistungen	Ca. Preise* pro Person (bei einer Teilnehmerzahl von 50 Personen)**
Frühstück	Kaffee, Tee, alkoholfreie Getränke, Mini-Sandwich, Croissant, Gebäck	12,00€
Kaffeepause	Kaffee, Tee, alkoholfreie Getränke, Salzgebäck, Kuchen	4,00€
Stehempfang I	Häppchen, Salate, alkoholfreie Getränke	14,50€
Stehempfang II	kalte Platten, Salate, warme Hauptgänge, Käseplatte, Dessert und Obst, alkoholfreie Getränke	16,00€
Getränke I	alkoholfreie Getränke: Kaffee, Tee, Wasser, Saft (Dauer 3 Stunden)	5,00€
Getränke II (nur in Verbindung mit einem der obigen Packages)	Bier, Wein (Dauer 3 Stunden)	2,50€

\* Preise sind Nettopreise und abhängig vom aktuellen Währungskurs

\*\* bei abweichender Personenzahl: Preise auf Anfrage



Deutsch-Ungarische  
Industrie- und Handelskammer  
Német-Magyar  
Ipari és Kereskedelmi Kamara

### **Kontakt:**

Marietta Németh

Tel.: +36 1 345 7626

Fax.: +36 1 345 7648

E-Mail: [nemeth@ahkungarn.hu](mailto:nemeth@ahkungarn.hu)

[www.duihk.hu](http://www.duihk.hu)

### **Lageplan:**

Von der Autobahn M1, M7 aus Richtung Wien, Győr oder Székesfehérvár kommend, folgen Sie bitte den Hinweisen in Richtung Margit híd (Margarethen-Brücke). Die Lövház utca ist eine Einbahnstraße, zur DUIHK müssen Sie aus Richtung des Marczibányi tér (Platz) einfahren.

Parkmöglichkeiten bestehen am Einkaufszentrum "Mammut", zirka 300 Meter von der DUIHK entfernt.

### **GPS-Koordinaten:**

47° 30' 40.33" N, 19° 1' 22.43" O

